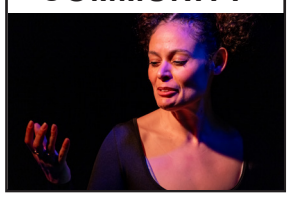
COMMUNITY

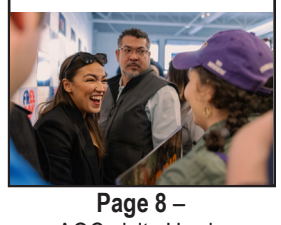


Page 2 –
Karilú Alarcón Forshee
Production of Peregrina

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 36, #1 • **November 7, 2024**

COMMUNITY



Page 8 –
AOC visits Harris
Campaign HQ in SWD

El Suroeste de Detroit se adorna con esculturas culturales

Los alebrijes, arte popular mexicano y folclore azteca, cobran vida en Bagley Streetscape

El pasado viernes 1 de noviembre se presentaron cinco fantásticos animales de tamaño real, hechos con partes de automóviles en el corazón del Barrio Mexicano, en el suroeste de Detroit. Las cinco esculturas, creadas por el artista local Elton Monroy Durán, están inspiradas en los alebrijes, que son parte del arte popular mexicano y del folclore azteca, y simbolizan las contribuciones de la comunidad latina a la Ciudad del Motor.

"Estas estatuas de alebrijes son una importante representación cultural del patrimonio, a través del arte popular", comentó Jay Biernat, gerente de proyectos de DPW Complete Streets y continuó: "Estas estatuas en particular son la exquisita creación de Elton Monroy Durán y no habrían sido posibles sin su visión y arduo trabajo".

Continúa en la pág.4

Mexicantown Adorned with Cultural Art Sculptures

Alebrijes - Mexican folk art and Aztec folklore - come to life in Bagley Streetscape

Local visual artist Elton Monroy Duran proudly displays one of five Alebrijes sculptures unveiled on the Bagley Streetscape in Mexicantown. Photo by Alejandro Ugalde

Five fantastical, life-size animals made from car parts were unveiled last Friday, November 1 in the heart of Mexicantown in Southwest Detroit. The five sculptures, created by local artist Elton Monroy Duran, are inspired by Mexican folk art Alebrijes and symbolize the contributions of the Latino community to the Motor City. Alebrijes are part of Mexican folk art and Aztec folklore.

"These Alebrijes statues are an important cultural representation of heritage here through significant folk art," said Jay Biernat, Project Manager, DPW Complete Streets. "These particular statues are the exquisite creation of Elton Monroy Duran and could not be made possible without his vision and hard work."

cont on pg.4

LLEAD Conference in Okemos Hosts Tom Perez, Senior Advisor to President Biden

By Estefania Arellano-Bermudez

The general mood at the 2024 Biennial Conference of Latino Leaders for the Enhancement of Advocacy and Development (LLEAD) was optimistic. Local advocates and stakeholders met Friday, November 1st at the Okemos Event Center under the theme "Honoring Legacy & Merging Generations." Keynote speeches were delivered by Tom Perez, Senior Advisor to President Biden, and Maria Echaveste, Former White House Deputy Chief of Staff to Bill Clinton.

"Hopefully the people that travel here from all over the state will realize that there's a real need for a statewide Latino organization because they're talking to each other and maybe sharing best practices," said Alberto Flores, President of LLEAD.

While Detroit is often highlighted for its large Latinx population, Grand Rapids plays a significant role in the Latinx landscape. According to the US Census, Grand Rapids was home to 31,500 Latinx residents in 2022, while Detroit boasts around 48,000.

"Why do you think Trump is so busy trying to get all those Latino men and black men? Even he recognizes that he can't win without some color in that coalition," Echaveste said.

Echaveste and Perez both emphasized the importance of Latino voters this election, urging community members to mobilize and engage their communities.

"You look at the empowerment of our communities and what I love about LLEAD is that you have business leaders, you have nonprofit leaders, you have educators, you have grass tops, you have grassroots, you have elected officials.... This is a room of many firsts. Well, I want to have a first next week on behalf of my two daughters and my son," Perez said, speaking on the election.

Since its inception in 2013, LLEAD has brought together Latinx community leaders and stakeholders for conversations and action on bettering Latino futures. It has expanded to cities such as Adrian, Flint, Grand Rapids, Holland, Metro Detroit, and more. The Biennial Conference had breakout sessions focused on key topics such as Latinx Women, LGBTQ Latinos, and Latino Seniors.

A standout from the sessions was titled "Preserving Nuestra Historia." The Michigan History Center and the Archives of Michigan have been working to preserve photographs, oral history, and physical artifacts from the Latinx community.

LLEAD Chapter Chairs attending the statewide biennial conference last Friday in Okemos, MI. Photo credit LLEAD Saginaw Chapter

Delia Fernandez-Jones, author of "Making the MexiRican City," notes the importance of shifting the narrative, asserting that Latinos are not newcomers, but rather an integral part of the community fabric and, of history.

Daniel Oropeza, radio broadcaster at Western Michigan University's WMUK 102.1 FM, echoed this sentiment, urging Latinos to take control of their narrative, "Tell your story or someone else will tell it for you."

The LLead conference highlighted the powerful contributions made by Latino leaders, such as the work done to mobilize voters and to bridge communities across Michigan for a unified voice. There is a great need for unity and advocacy within the Latino community with unique challenges. As with these challenges, there are opportunities to be a part of the narrative that Latinos have a powerful voice in the electoral process.

"If you're from Central America or some of those places, being involved in politics can cost you your life," Echaveste said. "So, you come to this country and you assume it's the same thing or maybe your seventh, eighth generation, and you wonder what's the point? I can tell you over and over again on issues, local, state, and federal people are making decisions that will affect your life," she emphasized.

Perez would assert that voting comes down to trust.

cont. on pg.5

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia
✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

For current election results in Michigan

visit www.michigan.gov/sos/elections/election-results-and-data

2 **Community** Karilú Alarcón Forshee Production of Peregrina
5 **Community** LLEAD Conference in Okemos Hosts Tom Perez, Senior Advisor to President Biden
8 **Community** Alexandria Ocasio-Cortez visits Harris Campaign headquarters in Southwest Detroit
9 **Community** Tackling Air Quality and Voter Engagement
10 **Sports** DCFC Loses in Overtime
12 **Opinion** "America is for Americans and Americans only, Yea, right!"
14 **World Cultures** Remedios Varo: Mexican Paintero/ Remedios Varo: Pintora mexicana

Karilú Alarcón Forshee tells the story of Latin Women and their pain in upcoming solo piece, Peregrina

By Juanita Zuniga • Photos by Alejandro Ugalde Sandoval

Karilú Alarcón Forshee is Detroit-based performer and teaching artist who grew up in Ciudad Juarez, Mexico. Juarez, known globally as a town of the dead due to its high crime rates and intense acts of violence, had a huge impact on Alarcón Forshee. She witnessed first-hand the pain and injustice of violence against women growing up in her hometown of Juarez that was never solved or questioned enough. Femicide, which is the killing or violence against women for their gender, is something that has been desensitized in society. In her production, Alarcón Forshee uses her platform to show her audience that we can no longer hide from this pain, rather how do we take this pain and make change—to heal.

"A lot of people will reflect and see themselves reflected, even if they're not of a Mexican background because I think that there is a common thread we're all familiar with what women have to go through all over the world," said Alarcón Forshee

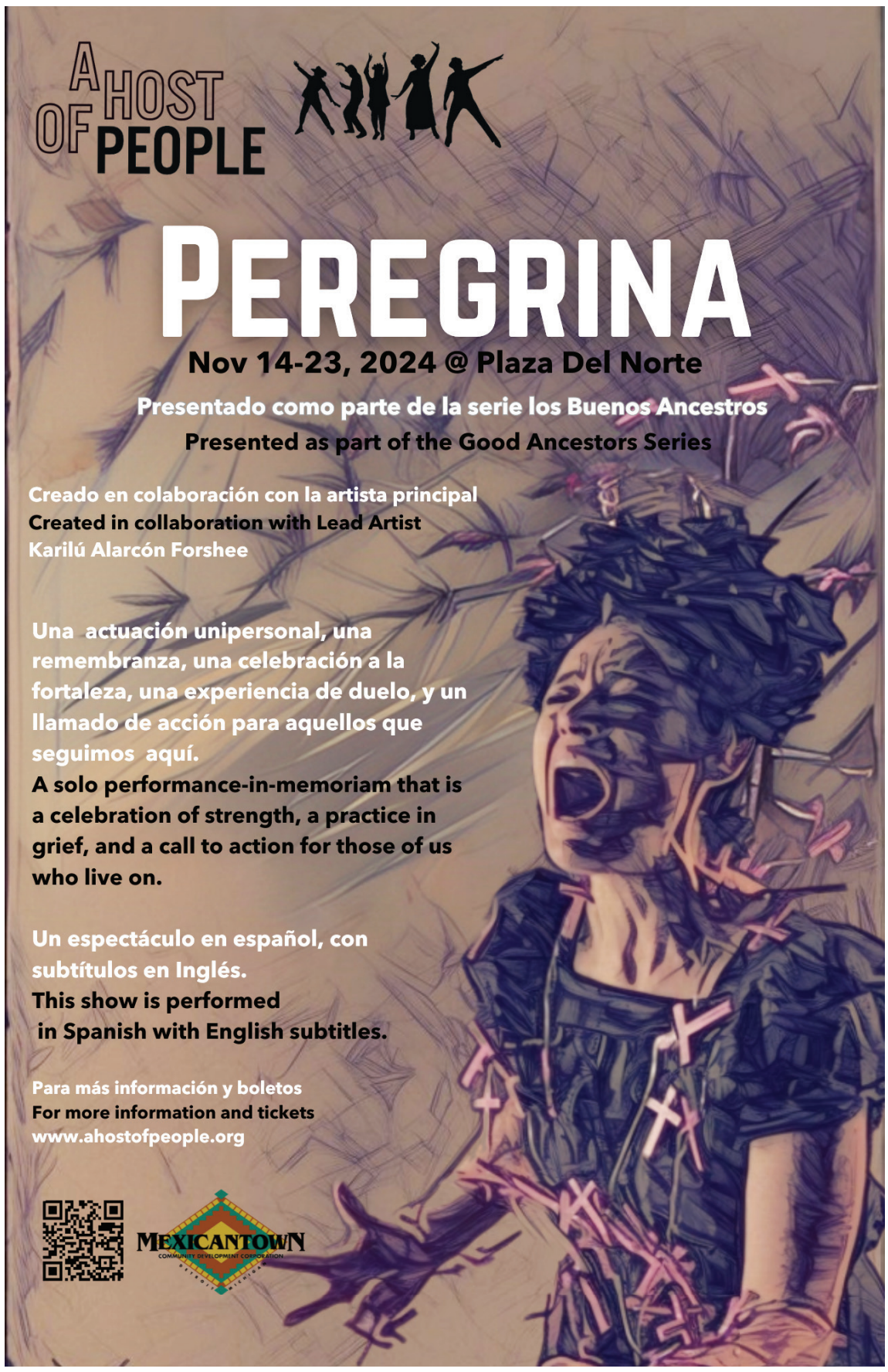
The production is called Peregrina, which is a flower in Cuba that once you've touched it becomes one of the most poisonous flowers. But, for Alarcón Forshee it is a symbol of how she sees the women who live and carry this experience on their shoulder.

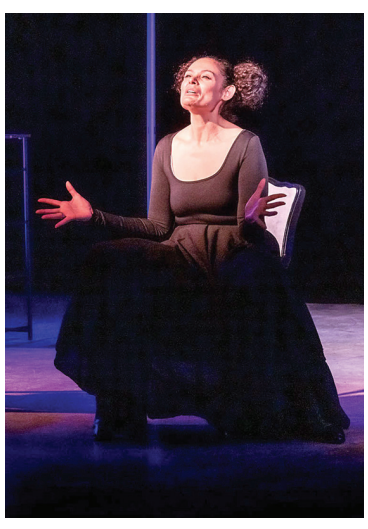
"When I think of Peregrina, I think of women in pain, in community, praying in community with lots of faith for whatever reason. Strong women who walk lengths of distance, but with faith. Women who are going to get to the light, find hope," Alarcón Forshee said.

Four years in the making, Alarcón Forshee did her research for her production. She wanted to make sure that her character in this brilliant solo performance accurately depicted not just the personal experience she carried but also historical accuracy of women and movements that have been at the forefront in serving justice to the women who are victims of femicide.

"I feel that I have a commitment to using my voice and my platform for something that is going to help people connect with each other, and make the statement that we won't remain quiet," said Alarcón Forshee.

There are eight scheduled performances of Peregrina, November 14 to 23. The production will be performed at Plaza Del Norte at the Mexicantown Latino Cultural Center, 2835 Bagley St, Detroit, MI 48216. Tickets to Alarcón Forshee's show can be bought online at https://www.onthestage.tickets/show/a-host-of-people1/67003f5b1c69d-90f64c89060


A HOST OF PEOPLE
PEREGRINA
Nov 14-23, 2024 @ Plaza Del Norte
Presentado como parte de la serie los Buenos Ancestros
Presented as part of the Good Ancestors Series
Creado en colaboración con la artista principal
Created in collaboration with Lead Artist
Karilú Alarcón Forshee
Una actuación unipersonal, una remembranza, una celebración a la fortaleza, una experiencia de duelo, y un llamado de acción para aquellos que seguimos aquí.
A solo performance-in-memoriam that is a celebration of strength, a practice in grief, and a call to action for those of us who live on.
Un espectáculo en español, con subtítulos en Inglés.
This show is performed in Spanish with English subtitles.
Para más información y boletos
For more information and tickets
www.ahostofpeople.org
MEXICANTOWN
COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATION



Karilú Alarcón Forshee reherses a scene from "Peregina," a powerful solo theater production by A Host of People which confronts gender-based violence in Mexico, drawing on history, music, and Forshee's own experiences to explore themes of grief, resilience and social justice for women. Photos captured November 3, 2024.

Juanita Zuniga is a graduate of Kalamazoo College with degrees in Anthropology, Sociology, and English. She was born and raised in SW Detroit and still resides there today. She is passionate about her community and hopes to serve it through writing. In her spare time, Juanita is a Latin history and music enthusiast. She is also a Cancer Sun, Libra Moon, and Cancer Rising.

This story was made possible by the Race and Justice Reporting Initiative which aims to build trust between the news media and Black, Indigenous, and People of Color communities and strengthen representative democracy. Funding for the initiative has been provided by a generous grant from Press Forward.

MOTOR CITY
ACCIDENT ATTORNEYS

ACCIDENTE DE AUTO
RESBALONES Y CAÍDAS

1-800-411-PAIN
7246

- Accidente de Auto
- Resbalones y Caídas
- Compensación Laboral
- Daños a la Propiedad

Motor City Accident Attorneys
Abogado Jon Wright
MOTORCITYACCIDENTATTORNEYS.COM

Mexicantown Adorned with Cultural Art Sculptures

Con't from pg. 1

Durán, is a Detroit-based visual artist. His work portrays the Hispanic community in Southwest Detroit through a series of murals. He was selected to create a series of sculptures for the Bagley Street Mexicantown streetscape.

"Alebrijes to me are a reflection of us, contemporary Mexicans. Alebrijes are usually figures made from different animal parts decorated with cheerful and colorful patterns. Contemporary Mexicans, we come from an ancient culture that was once fragmented but that we pieced back together, incorporating elements from other cultures giving shape to our own, unique cheerful identity," said Durán. "This Alebrijes are made from different car parts tying up our relationship with Detroit and our long-time contributions as a Latino community to the Motor City."

This unique project was made possible by the support of Knight Foundation who supplied $67,000 for material costs for the artist. The Gilbert Family Foundation supplied $37,000 for the statues' foundations. The Gilbert Family Foundations is committed to providing Detroit residents with access to safe, inclusive public spaces.

"We are proud to partner with the City of Detroit on this project," said JJ Velez, Director of Public Spaces for Gilbert Family Foundation. "These statues are a reflection of the vibrant, creative and passionate community of Southwest Detroit and a perfect example of how art can infuse culture into our public spaces."

Southwest Detroit Business Association will maintain these wonderful works of art along the streetscape.

"Seeing the Alebrijes come to life in Mexicantown es una celebración of the vibrant cultural spirit that makes Southwest Detroit unique," said Laura Chavez, President & CEO, Southwest Detroit Business Association. These sculptures are more than just art; they are symbols of the rich diversity, resilience, and creativity of our community. Bringing this project to fruition is a reflection of our collective pride and passion for preserving and promoting our heritage for generations to come," Chavez added.

There are a total of five art sculptures: Big Cat, Giraffe, Donkey, Dog and Wolf. The giraffe towers over seven feet and the big cat, six feet.

"As an immigrant and former Southwest Detroit resident, seeing this project come to life fills me with pride. These sculptures represent more than art; they celebrate the rich heritage, hard work, and contributions of the Latinx community to Detroit," said José Maldonado, Director, Mexicantown Main Street, Southwest Detroit Business Association. "This collective accomplishment in Mexicantown Mainstreet honors our past and inspires our future, creating a space where culture and community thrive side by side. This unveiling is for everyone who calls Detroit home and carries our stories forward."

The redesign of Bagley from 24th Street to the I-75 Service Drive has created a versatile "shared street." This curb-less street now accommodates both traffic and business needs while also serving as a lively plaza for special events. The project features enhanced lighting, brick pavers, landscaping, and decorative elements, making it a more welcoming space for residents, visitors, and businesses.

The Bagley Street project introduced several key changes: new roadway pavement, updated underground infrastructure, festoon and traditional lighting, street furniture, brick pavers, and enhanced landscaping. These upgrades were designed to create a more attractive and welcoming corridor where neighborhood businesses can prosper. The improvements support all modes of transportation—walking, biking, transit, and driving, making the area safer and more accessible for everyone.

The project was a $2.78M City Bond Fund Project with construction from May of 2019 with completion November 2019.

El Suroeste de Detroit se adorna con esculturas culturales

Con't de pg. 1

Durán es un artista visual que vive en Detroit y fue seleccionado para crear una serie de esculturas para el paisaje urbano de Bagley Street del Suroeste de Detroit.

Su obra retrata a la comunidad hispana del suroeste de Detroit a través de una serie de murales "Para mí, los alebrijes son un reflejo de nosotros, los mexicanos contemporáneos. Los alebrijes suelen ser figuras hechas con diferentes partes de animales, decoradas con patrones alegres y coloridos. Los mexicanos contemporáneos venimos de una cultura antigua, que estuvo fragmentada, pero que volvimos a unir, incorporando elementos de otras culturas, para darle forma a nuestra propia y única identidad alegre", dijo Durán. "Estos alebrijes están hechos con piezas de carros, uniendo nuestra relación con Detroit y nuestras contribuciones de muchos años, como comunidad latina a la Ciudad del Motor".

Este proyecto único fue posible gracias al apoyo de Knight Foundation, que aportó 67,000 dólares para los costes de material del artista. La Gilbert Family Foundation, aportó 37,000 dólares para los cimientos de las estatuas, comprometiéndose a proporcionarles a los residentes de Detroit acceso a espacio público seguro e inclusivo.

"Estamos orgullosos de asociarnos con la ciudad de Detroit en este proyecto", compartió JJ Velez, director de espacios públicos de la Gilbert Family Foundation y agregó: "Estas estatuas son un reflejo de la comunidad vibrante, creativa y apasionada del suroeste de Detroit y un ejemplo perfecto de cómo el arte puede infundir cultura en nuestros espacios públicos".

La Southwest Detroit Business Association, mantendrá estas maravillosas obras de arte en el paisaje urbano.

"Ver a los alebrijes cobrar vida en Mexicantown, es una celebración del vibrante espíritu cultural que hace que el suroeste de Detroit sea único", compartió Laura Chávez, presidenta y directora ejecutiva de la Southwest Detroit Business Association. Estas esculturas son más que solo arte; son símbolos de la rica diversidad, resiliencia y creatividad de nuestra comunidad. "Hacer realidad este proyecto es un reflejo de nuestro orgullo y pasión colectivos por preservar y promover nuestro patrimonio para las generaciones futuras", agregó Chávez.

Hay un total de cinco esculturas de arte: un gran felino, una jirafa, un burro, un perro y un lobo. La jirafa mide más de 2 metros y el gran felino, 1 metro 80.

"Como inmigrante y ex residente del suroeste de Detroit, ver que este proyecto cobra vida me llena de orgullo. Estas esculturas representan más que arte; celebran la rica herencia, el trabajo duro y las contribuciones de la comunidad latina a Detroit", dijo José Maldonado, director de Mexicantown Main Street, Southwest Detroit Business Association. "Este logro colectivo en Mexicantown Mainstreet honra nuestro pasado e inspira nuestro futuro, creando un espacio donde la cultura y la comunidad prosperan juntas. Esta inauguración es para todos aquellos que consideran a Detroit su hogar y llevan nuestra historia hacia adelante".

El rediseño de Bagley desde la calle 24 hasta la I-75 Service Drive ha creado una "calle compartida" versátil. Esta calle sin aceras ahora se adapta tanto al tráfico como a las necesidades comerciales y, al mismo tiempo, sirve como una animada plaza para eventos especiales. El proyecto cuenta con una iluminación mejorada, adoquines de ladrillo, paisajismo y elementos decorativos, lo que la convierte en un espacio más acogedor para los residentes, los visitantes y las empresas.

El proyecto de Bagley Street introdujo varios cambios clave: pavimentado de la calzada, infraestructura subterránea actualizada, iluminación tradicional y luces de cadena, mobiliario urbano, adoquines de ladrillo y paisajismo. Estas mejoras se diseñaron para crear un corredor más atractivo y acogedor donde las empresas del vecindario prosperen y sean accesibles a todos los medios de transporte (a pie, en bicicleta, autobús y carro), lo que hace que el área sea más segura para todos.

Fue un proyecto del Fondo de Bonos de la Ciudad de $2,78 millones, cuya construcción comenzó en mayo y se completó en noviembre de 2019.

Traducción Carmen Elena Luna

LLEAD Conference in Okemos

Con't from pg. 1

"Who has your back? Who can you trust to have your back? If you have a diabetic in your family, Donald Trump did nothing for you, and Kamala Harris has brought you $35 insulin, that's a huge deal. If you have a relative and millions of families are mixed status families in this country and you're trying to get out from the shadows and into the sunshine, who can you trust to help?"

The truth of the matter is, there is work to be done. Latino representation matters on grassroots level and in positions where decisions are made. It's no longer enough to have a seat at the table. Being heard and mobilizing are just as crucial.

Whatever the outcome of the general election up and down the ballot, it's important to get involved. For more information about LLEAD, visit www.llead.org/chapters/

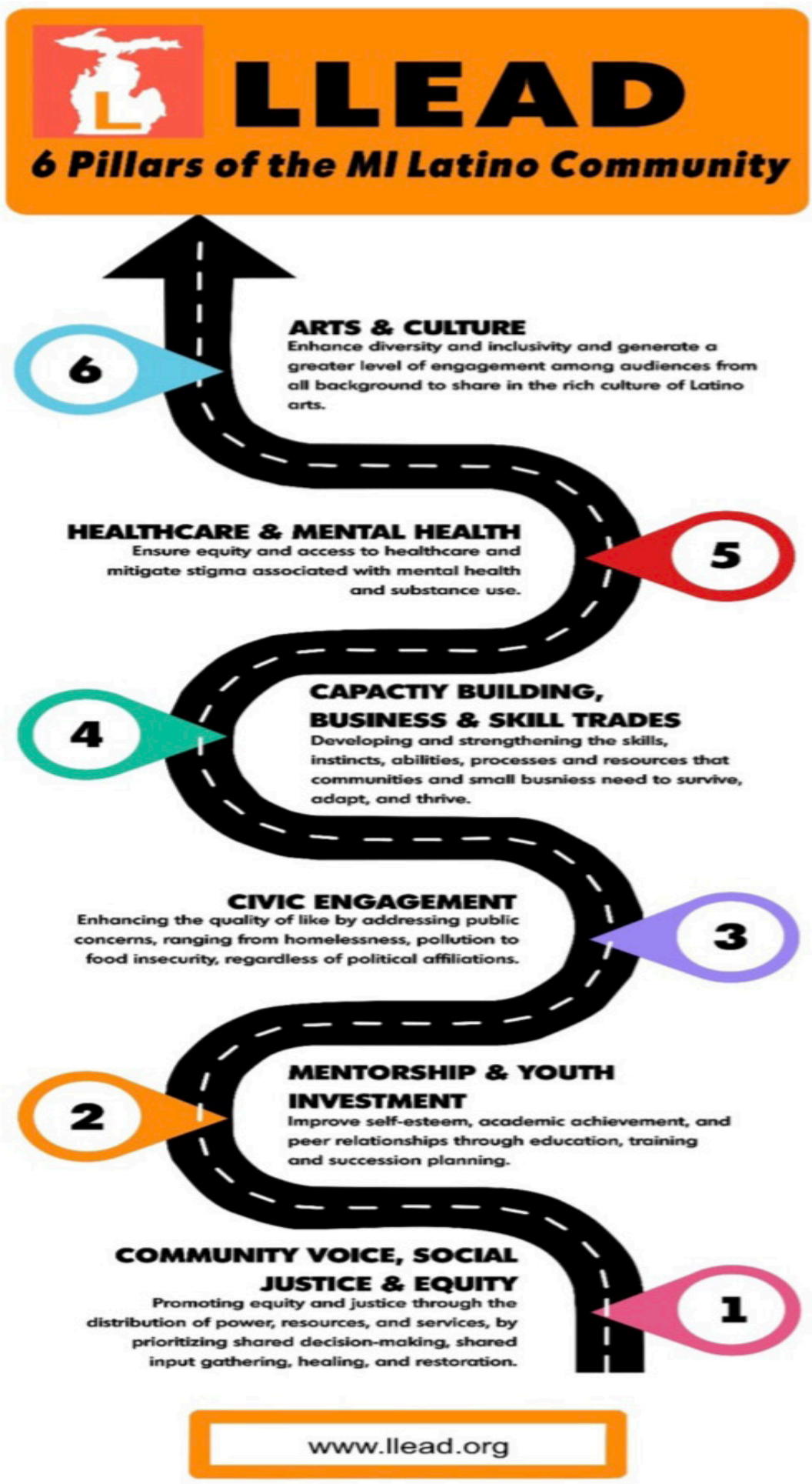
****

Estefania Arellano-Bermudez is an independent journalist and lifelong Detroiter. She writes for Planet Detroit, EL CENTRAL Hispanic News and Telegram News.

This story was made possible by the Race and Justice Reporting Initiative which aims to build trust between the news media and Black, Indigenous, and People of Color communities and strengthen representative democracy. Funding for the initiative has been provided by a generous grant from Press Forward.

Tom Perez

Maria Echaveste


LLEAD
6 Pillars of the MI Latino Community
6
ARTS & CULTURE
Enhance diversity and inclusivity and generate a greater level of engagement among audiences from all background to share in the rich culture of Latino arts.
HEALTHCARE & MENTAL HEALTH
Ensure equity and access to healthcare and mitigate stigma associated with mental health and substance use.
5
4
CAPACTIY BUILDING, BUSINESS & SKILL TRADES
Developing and strengthening the skills, instincts, abilities, processes and resources that communities and small busniess need to survive, adapt, and thrive.
CIVIC ENGAGEMENT
Enhancing the quality of like by addressing public concerns, ranging from homelessness, pollution to food insecurity, regardless of political affiliations.
3
2
MENTORSHIP & YOUTH INVESTMENT
Improve self-esteem, academic achievement, and peer relationships through education, training and succession planning.
COMMUNITY VOICE, SOCIAL JUSTICE & EQUITY
Promoting equity and justice through the distribution of power, resources, and services, by prioritizing shared decision-making, shared input gathering, healing, and restoration.
1
www.llead.org

INFORMATION
SESSION
Join us on Tuesday, November 12 at 6:00 PM to learn more about our upcoming in-person real estate development class and application process.
BCVDETROIT.ORG/EVENTS
November 12
6:00 - 7:00 PM

WINTER 2025
Better Buildings, Better Blocks
Our 7-session IN-PERSON property development training program encourages resident-led neighborhood revitalization efforts by teaching Detroiters the basics of residential and commercial rehabilitation projects:
• Acquisition
• Financing
• Project Management
Course Fee: $150
Dates: 1/25, 2/8, 2/22, 3/8, 3/22, 4/5, 4/26
PARTICIPANTS MUST
• Receive a verified certificate of completion from our online course
• Be a Detroit, Hamtramck, or Highland Park Resident
• Attend all 7 IN-PERSON sessions
• Have reliable access to a computer and internet
• Be comfortable using Microsoft Excel and PowerPoint
APPLICATIONS - APPLY UNTIL 12/15/24 @ 11:59 PM EDT
www.bcvdetroit.org/application
QUESTIONS
monique@bcvdetroit.org
Presented by
Building Community Value Detroit

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

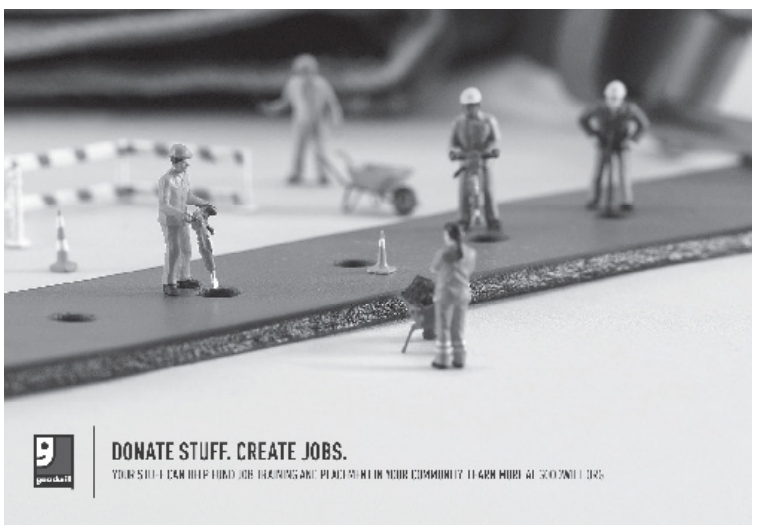
EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com



DETROIT cristo rey HIGH SCHOOL
The school that works!

FALL OPEN HOUSE

Sunday Nov. 10 1:30-3:30 PM

5679 W. VERNOR, DETROIT MI 48209

It's open house season! You're invited to learn more about our school and how we prepare our students to be college ready &career prepared!

- TAKE A CAMPUS TOUR
- MEET STUDENTS, TEACHERS, AND ALUMNI
- LEARN ABOUT FINANCIAL AID & SCHOLARSHIPS
- START THE APPLICATION PROCESS

SCAN ME

313-843-2747
CONTACT US

VISIT US ONLINE

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles
✓ View past issues ✓ View 'between-issue' updates ✓ Leave comments

elcentralmedia.com facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

Powered by WDET - FM 101.9 Public Radio
Desarrollado por WDET - FM 101.9 radio pública
wdet 101.9 fm

Calling for Spanish-speaking volunteers
to read articles from EL CENTRAL Hispanic News

Articles from EL CENTRAL Hispanic News will soon be broadcast on WDET's sub-channel DRIS. Help launch this exciting new service by volunteering to read stories! Call (313) 580-0672 or email "volunteer to read" to info@elcentralmedia.com.

Convocatoria de voluntarios hispanohablantes
para leer artículos de EL CENTRAL Hispanic News

Los artículos de EL CENTRAL Hispanic News serán transmitidos en la emisora radial DRIS de WDET. ¡Ayúdenos a lanzar este servicio, ofreciéndose como voluntario para leerlos! Llame al (313) 580-0672 o envíe un correo electrónico con la palabra "voluntario para leer" a info@elcentralmedia.com

DRIS Detroit Radio Information Service wdet.org/dris

Conectamos a las personas ciegas y con dificultades para leer textos impresos con la comunidad.
Connecting the blind and print impaired to the community.

Los Tigres del Norte Bring Detroit to Its Feet In Celebration of Latino Immigrant Resilience

Photos and story by Alejandro Ugalde Sandoval

The lights began to dim inside a packed Fox Theatre on Saturday, November 2, and anticipation swept over the crowd. Suddenly, the opening line of "Jefe de Jefes" echoed through the theater: "A mí me gustan los corridos porque son los hechos reales de nuestro pueblo…" The words sparked cheers, applause, and even a few tears as Los Tigres del Norte walked onto the stage.

For the largely Latino audience, the concert was more than just a performance; it felt like a reunion, a gathering of stories that have defined their lives and their families' journeys. Los Tigres del Norte's music speaks to the blend of pride and hardship of living between two worlds. Songs like "Somos Más Americanos" and "Tres Veces Mojado" turned the concert into an intensely personal experience, with lyrics that echoed the crowd's struggles and resilience.

Damaris Villegas, an attendee, shared how deeply she connected with the music. "It's heartwarming to hear their songs because it's a story that goes back to the generation before mine," she said. "They capture, in such a strong way, the hardships Latinos face."

For Hector Pinedo, another concertgoer, Los Tigres del Norte's music has opened doors for future generations. "Los Tigres have opened many doors for us," he said. "I always tell my sons, born here, that there are no limits."

Alexandria Ocasio-Cortez on stage, introducing Los Tigres del Norte

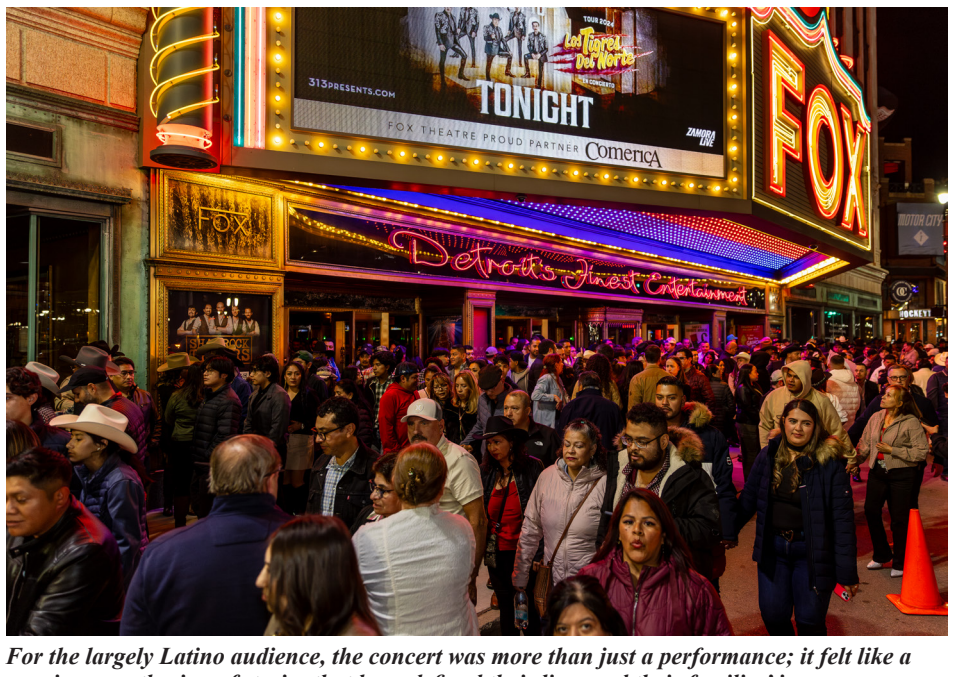
Los Tigres del Norte's lead singer, Jorge Hernández, tipping his hat to the crowd

Bassist Hernán Hernández playing his custom flag-adorned guitar

Los Tigres del Norte performing at the Fox Theatre

View from the audience as Los Tigres del Norte performed

Damaris Villegas, an attendee, posing outside Detroit's Fox Theatre after Los Tigres del Norte's concert. "It's heartwarming to hear their songs because it's a story that goes back to the generation before mine," she said



For the largely Latino audience, the concert was more than just a performance; it felt like a reunion, a gathering of stories that have defined their lives and their families' journeys

Countdown to Getting out the Vote – in Southwest Detroit and Across Michigan

Photos by Alejandro Ugalde Sandoval and Donald Dietz

Congresswoman Alexandria Ocasio-Cortez (NY-14) (AOC) stopped by the Harris-Walz campaign office in Southwest Detroit last Saturday morning, November 2, to speak to dozens of energized volunteers. Her message was simple: Talk to your neighbors, family and friends about the positive difference a vote for Kamala Harris will make in the lives of all Americans. Personal, heartfelt conversations matter!

After her Detroit stop, AOC traveled to Ann Arbor to speak at a rally with students and supporters on the campus of the University of Michigan. There, she elaborated on her campaign message.

"Every single vote matters. Every single vote counts," the congressmember said. "This race is going to come down to the margin… the margin of effort... We're doing this for $15 minimum wage. We're doing this to guarantee healthcare for every American. We're doing this to take our bodies back. We're doing this to codify Roe v. Wade… We're going to send Kamala Harris to be the first woman president of the United States! I don't think there's a better way to respond to Donald Trump than sending a woman to the White House. "

The local Harris-Walz campaign HQ was a busy place when it opened at 4126 W Vernor where supporters could pick up yard signs, posters and literature or volunteer to help with calls and door to door canvassing.

Editor's Note: Voting was still in progress on Tuesday, November 5 when this issue of EL CENTRAL Hispanic News went to press. We'll include full coverage of the results of the election and the impact on our community – as they are known at the time we go to press next week.

Community journalism in Southwest Detroit:

Tackling air quality and voter engagement

by Isabelle Tavares for Planet Detroit • Photos by Nina Ignaczak.

Detroiters who live or work in Southwest Detroit gathered at the offices of EL CENTRAL Hispanic News to discuss matters in the month before the general election.

One of my favorite things about Planet Detroit is our focus on community journalism. It's not enough to write about the environmental and public health issues that impact a community.

We want to understand better Southwest's nuances—the communities within the community—to ensure that everyone sees themselves in our coverage.

We held our first elections-related listening session earlier this month at the EL CENTRAL Newsroom in Southwest Detroit. There, we had a lively conversation –mostly in English with some Spanish thrown in – with the grassroots community about the need for better air quality controls and voter engagement in light of threats to reproductive rights.

We've covered these topics since we first launched in 2019 and will continue to do so.

Thanks to tips from the discussion, we now plan to report on the need for bilingual and culturally competent staff in local government and schools to serve the diverse community better.

So, Southwest Detroiters, do you have a tip or an idea I should look into? Please don't wait until our next listening session – email me anytime at isabelle@planetdetroit.org.

Here's how six members living or working in Southwest Detroit responded to our questions.

What makes you love and feel hopeful about living in Southwest Detroit?

Karen Cardenas, communications director of MiPoder, emphasized the community's efforts to create an environment that fosters a sense of belonging and cultural pride.

"Everyone is coming from all different diasporas. To want to build your community, your home, your yard… everything that's immediately surrounding your living space into something as close to home as possible," Cardenas said. "It's a measure of the passion and love that we have for our culture."

Jorge Casarez, a retired counselor at Southwest Counseling Solutions, highlighted the diversity and stability of Southwest Detroit, mentioning the presence of intact families and the community's resilience.

Native Southwest Detroiter Estefania Arellano, who works as a family advocate at Head Start in addition to reporting for EL CENTRAL and Planet Detroit, notes the increase in Hispanic-owned businesses and the revitalization of the area. She remembers her teenage self sneaking into the Michigan Central Train Station as she now gazes up at the newly renovated building.

"Watching the train station get fixed up…for me, it represents Detroit. I feel like Southwest is experiencing a revitalization," Arellano said.

What concerns you most about living in Southwest Detroit?

Nearly in immediate unison, the group responded with air pollution.

Cardenas said it's "scary that we became a sacrifice zone" and that residents weren't informed of the extent of the damage to children and adults. Her family lives close to the Springwells neighborhood, situated near four major facilities that all faced air pollution violations within the last year.

Cindy Gamboa, executive director of MiPoder, said child asthma has become normalized. She spoke with a teacher who has a daily ritual where her students turn in their inhalers at the start of class.

Six community members living or working in Southwest Detroit responded to questions during the inagural listening session about issues that face residents.

- Planet Detroit's recent listening session in Southwest Detroit highlighted the community's concerns about air pollution, gentrification, and political apathy.
- Participants emphasized the need for bilingual and culturally competent staff in local government and schools, as well as the importance of addressing reproductive rights and air quality controls.
- The community also called for better enforcement of truck routes and idling regulations to address air pollution.

Gamboa's daughter, who has asthma, was raised in Southwest. When she moved her daughter to Taylor for school, her classmates were "shocked" at seeing an inhaler. Casares, too, was shocked when "the snow stayed white" at Michigan State University, where he moved to for college from his native Delray.

Andrew Chicotel, voter engagement lead at the Detroit Hispanic Development Corporation, is concerned about gentrification. As a "guy who grew up around cornfields," seeing the Vernor strip for the first time made him feel like the main character.

"There's this picture-perfect main street that corporate America so badly wants to get its fingers into that vibe," Chicotel said. "I'm so worried about gentrification ruining this beautiful little area."

In the past 10 years, Lincoln Park has become the city with the highest percentage of Latinx population of any municipality in Southeast Michigan — one out of every four Lincoln Park residents are Latinx.

What issues are bringing you out to vote this year?

Gamboa is angry that her daughter "will probably have less rights" than her, and decried the "vilification of immigrants" by the Trump campaign.

Cardenas said no single issue drives her to vote, as "everything is interconnected" and points to change happening at the hyper-local level.

"On the topic of gentrification, there are so many eyes on us," Cardenas said. "When they pull up and see these neighborhoods with [high voter turnout], it makes people hesitate before they can really feel like they can step into our neighborhoods and call the shots."

This community has a voice and is "not afraid to flex it," Cardenas said.

What are one or two things about voting that you find difficult, worry you, or keep you up at night?

As a voter engagement lead, Chicotel is concerned about political apathy.

"I'll pull a room of 10 people here to canvas for me, and I'll say, 'What day is election day?' And they don't know. And these are all adults."

He thinks many are "drowned out" in work and that civics is no longer being taught as an essential virtue.

Arellano said she's spoken with many who feel their votes don't matter because they haven't seen tangible results from previous elections. She counters this by pointing to the renovation of Roosevelt Park, completed with funds from the American Rescue Plan.

"I'm like, 'What do you mean he [Biden] hasn't done anything?' If you go out into Southwest, you can see all the businesses affected by the American Rescue Plan," Arellano said.

What could our local elected officials do in the next year to make your community a better place?

Elizabeth Gonzalez with Congress of Communities emphasized the need for local officials to support long-time residents who have contributed to the community but face challenges in obtaining citizenship.

"My husband, he's an immigrant, he's lived here for 25 years. He's raised his whole family, and we bought homes, we paid taxes, and he still can't get a driver's license," Gonzalez said.

Gamboa wants local elected officials to "keep the same energy" of election-time door-knocking throughout the year, not just a month before elections to get her vote.

"They need to keep that door to constituency services open," Gamboa said.

Ending with the issue that concerns the group the most – air pollution – Gamboa said the city must improve its enforcement of truck routes and idling regulations, as many drivers are aware of the rules but continue to violate them.

Isabelle Tavares covers environmental and public health impacts in Southwest Detroit for Planet Detroit with Report for America. Working in text, film and audio, she is a Dominican-American storyteller who is concerned with identity, generational time, and ecology.

DCFC Loses in Overtime

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam J. Dewey, unless other noted

The DCFC hosted their first ever playoff game at Keyworth Stadium, since joining the USL Championship league.

DCFC and Tampa Bay were tied 1 - 1, and went into overtime, but could not come out on top and lost to Tampa Bay 3 - 1.

Congratulations DCFC mens for a wonderful season and making it to the playoffs.

Photos below are highlights from the DCFC vs. Tampa Bay

Photo provided by DCFC

Detroit City Stunned in Playoffs

EL CENTRAL HISPANIC NEWS SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

It was a long season. It was a hard season. Yet, for DCFC 2024 will go down as an historic season even with a shocking first round playoff exit. Given the club's low budget approach and the arrival of a new, first-time manager, finishing with the fourth best overall record in the USL Championship has to be considered a success. The club also announced that it will be moving to a forever home, a new stadium located off Michigan Avenue near Corktown and Mexicantown.

Still, watching Le Rouge lose at home in a penalty kick tiebreaker leaves a sour taste. Nate Steinwascher, playing perhaps his final game in goal for DCFC, gave his all. He saved the first two penalty kicks brilliantly. That would typically be enough to earn passage to the next round. However, Steinwascher and more than 7,000 fans jammed into Keyworth Stadium watched in shock as not only did the normally reliable Maxi Rodriguez miss, but James Murphy followed that with a miss. Finally, Elvis Amoh missed DCFC's fourth penalty kick, and the visiting Tampa Bay Rowdies didn't let their good fortune go to waste. Lewis Hilton sealed the win as the sixth seeded Rowdies squeaked by Detroit City.

While Tampa Bay will advance to the next round and travel to Charleston, the result goes into the record books as a tie settled on penalty kicks. DCFC finished the season with a remarkable run of form. They only lost one game after August 1, surging from the lower half of the Eastern Conference to the third spot, trailing only Louisville City and the Charleston Battery, who are heading for an almighty showdown in the Eastern Conference final.

Now, first year coach Danny Dichio and DCFC's upper management led by Trevor James face the long winter layoff. They will have decisions to make regarding players with the club on loan and those on expiring contracts. Earlier this year goalkeeper Nate Steinwascher signed an extension, but his recent body language during the final regular season home game and at the end of the playoff defeat indicated that he may have played his last competitive match. It would be a shame to see such a local legend retire when he is still clearly at the top of his game, but family and other employment considerations will come into play.

DCFC had three players on loan this year. Midfielder Laurent Kissiedou had the greatest impact. His quickness with the ball and attacking skill gave the club a threat primarily in a substitute role. Unless the club can pay a transfer fee, he will likely return to the Czech club FK Pardubice. Defender Abdi Salim and forward Victor Bezerra came on loan from MLS clubs but made minimal impacts. It's unlikely the club would look to keep them permanently.

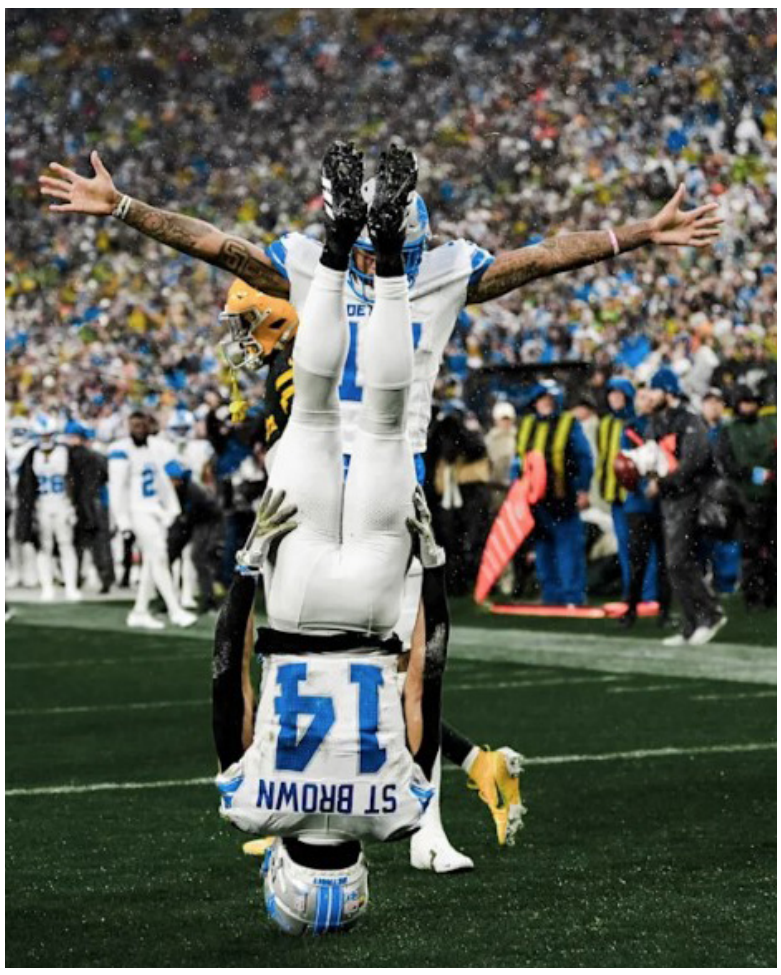
Dichio developed a go-to starting eleven by the start of September. The ten field players are likely staying. Captain Stephen Carroll and Devon Amoo-Mensah, the heart of the back four, remain under contract next year and beyond. Michael Bryant is also signed. Alex Villanueva won the left back spot and is certainly worth keeping if only because there are so few natural left backs.

Abdoulaye Diop didn't make the match day squad for the playoffs after being an automatic selection all season. He has many detractors, but has filled every role in midfield since joining the club. Maxi Rodriguez, James Murphy, and Ryan Williams all look like keepers. There may be a need for a more advanced, creative midfielder, depending on how Dichio sees the team shape next season. Rodriguez has played a deeper role to good effect. Ben Morris had ten goals and was elected player of the year by his teammates. That's a solid endorsement. Rhys Williams and Connor Rutz won the wing positions by the end of summer. They looked good the last two months. Midfielder Dominic Gasso will also return from his loan to MLS Next.

The offseason may be one where the club looks to add depth. They will release a number of reserves and look to fill their spots. This is a regular occurrence in the lower divisions where long-term contracts aren't common. Goalkeeper will be a closely watched spot. Carlos Saldana showed the Detroit fans that he is capable of being a starter in the USL Championship. Saldana and Steinwascher gave DCFC a tandem with friendly internal competition and totally reliable play no matter which one played.

All those playing considerations will be taking place as the club moves forward with the new stadium project. In order to meet the announced timeline that sees them open the 2027 season in the new ground, they will have to start construction early next year. That's the current schedule. There will likely be more announcements and more details about the plan coming out during the winter months. After a strong season on and off the field, the club can look past last weekend's disappointment and forward to much brighter days ahead.

Lions Remain On Top In NFC Conference and Division



Detroit Lions WR #14 Aman-Ra St. Brown does a headstand after scoring a TD against the Green Bay Packers this past Sunday

Detroit Lions celebrate victory over the Green Bay Packers this past Sunday

Photos provided by Detroit Lions

The Detroit Lions (7-1) have found themselves in driver seat for both the NFC Divison at #1 (with wins over the Minnesota Vikings and Green Bay Packers) and at #1 for the NFC Conference. The Detroit Lions defeated the Green Bay Packers, this past Sunday, 24 - 14. The Lions will travel to take on the Houston Texans (6-3), this Sunday, November 10th, at 8:20 pm (NBC), before returning back to Ford Field, on Sunday, November 17th at 1:00 pm (CBS) to host the Jacksonville Jaguars, before going back on the road, Sunday, November 24th, to take on the Indianapolis Colts at 1:00 pm (FOX). The Detroit Lions return to Ford Field on Thanksgiving Thursday, to take on the Chicago Bears, at 12:30 pm (CBS)

THE PAPER CEILING:

(noun): The invisible barrier that comes at every turn for workers without a bachelor's degree. See also: no alumni network, biased algorithms, degree screens, stereotypes, and misperceptions.

Millions of qualified STARs — *workers Skilled Through Alternative Routes* — with experience, skills and diverse perspectives are being held back by this silent barrier.

TEAR THE PAPER CEILING.ORG

The Senior Alliance

Being a caregiver is rewarding

Being a caregiver is **challenging**
Being a caregiver is **valuable**
Being a caregiver is **stressful**

Supporting you as a caregiver.

As a caregiver, you are helping your aging parent, spouse, or friend with tasks both big and small. At The Senior Alliance, we understand the responsibility and compassion that caregiving requires—and we're here to offer our support.

Our Caregiving Haven is the one-stop source for guidance, tools, and resources you need to **feel empowered as a caregiver.** Get the support you deserve by visiting **caregivinghaven.org** or by calling **734.722.2830.**

Deje atrás el dolor de cuello y espalda.

¿Le duele el cuello y la espalda? Trinity Health tiene los últimos métodos y tecnologías para ayudarle. Nuestro equipo busca muchas opciones para crear el plan de tratamiento justo para usted. Desde terapia ocupacional y manejo del dolor hasta cirugías de columna avanzadas, despídase de la vida con dolor. Comuníquese con el programa de columna de Trinity Health hoy y vuelva a disfrutar sus actividades diarias.

TrinityHealthMi.org/Spine

VUELVE A VIVIR SU VIDA!

Trinity Health
PROGRAMA DE LA COLUMNA

We See All of You™

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

EDITORIAL OPINION

"America is for Americans and Americans only, Yea, right!"

By Raoul Lowery Contreras

If one posits that the world is flat, one can assume that such a belief is held by supporters of Donald J. Trump.

Proof: Trump and his core followers refuse to admit that Trump lost the 2020 election. Who else would refuse to accept the world is round and not flat?

Indisputable proof: 27 October, New York City's Madison Square Garden (MSG) and 20,000 or so of Trump supporters who filled MSG) for a political orgasm the likes of which the country has not seen since 20,000 traitorous American Bund members and fans filled MSG with American followers and supporters of Nazi Germany and the America First ignorant cohort of the American population.

This was planned to be Donald J. Trump's triumphant end to his campaign to regain the presidency. Of the scheduled 6 hours of speeches, much time was set aside for warm-up speeches by Trump supporters. Those supporters were nobodies, their speeches pure (BS). As is usually the case, Trump's speech was long, boring and replete with lies any ten-year-old could expose.

As it turned out, even Trump's verbal garbage was ignored by the packed MSG.

Perhaps if Trump had told the crowd that we must be concerned about North Korean troops fighting in the Ukraine or that he would demand his friend V. Putin send those Koreans home forthwith, people would have paid attention. Or the crowd would have cheered if Trump told them that he would call a meeting of the people fighting in the Gaza district outside Israel and would lock everyone into a room not to leave until a deal was made and Israeli hostages released. He did and said nothing like that. We doubt he even knows how to make such a demand or the reason for it.

What was more revealing was that he said nothing about what was said by those nobodies who spoke befor he did. One called Kamala Harris' campaign being manipulated by "her pimp handlers." Conclusion: Kamala Harris is a "HO," - a prostitute. Another called her the "anti-Christ."

This Trump-like wordage overwhelmed the pre-Trump warm-up. The most significant turned out to be a racist trope from a racist young white guy who raised the emotional state of the brainless MSG sold-out crowd with what he passed as a joke. Tony Hinchcliffe is his name.

Never heard of him. Apparently neither has Donald J. Trump for believeably (?) "The Donald" says he never heard of the guy. But, someone paid him, someone chose him and, more importantly, his "jokes" were vetted and approved by Trump staff.

Hinchcliffe told the 20,000 people that the island of Puerto Rico is a floating mass of "garbage." He then told the Kamala-hating audience that had applauded her being charged of being manipulated by her "pimps." or that Hispanics didn't know how to "pull it out" because they insisted on "coming." That's how they "came into the U.S." he said not-so-glibly.

Heads snapped all over the country. Eyes widened. Shocked Puerto Ricans screamed. Hispanics/Latinos exploded. Mexicans flipped middle index fingers at their television sets.

When Trump took the podium to speak to what he later called a "love fest," he didn't mention Puerto Rico nor what Hinchcliffe said. He didn't criticize anything the so-called comedian said nor what the white christian blowhards who called Harris the "anti-Christ" or that her campaign is managed by "pimps." Trump said nothing decent or of value.

No. He followed his long standing hate-immigrant campaign. He praised his puppeteer immigrant-hating former staff man, Stephen MIller's "America is for Americans and Americans only" anthem.

Trump went to Allentown, Pennsylvania for a campaign event Monday. Trump cannot win the Presidency if he doesn't carry Pennsylvania. Apparently the brilliant gofers ofTrump didn't know that Pennsylvania has hundreds of thousands of transplanted Puerto Ricans, who unlike their Island friends and relatives can vote for President.

By the time Trump approached his microphone, the Archbishop of Puerto Rico and the leading candidate for Governor in Puerto Rico's election next week - a Trump supporter -- had criticized Trump and demanded apologies from Trump. Did he apologize?

No. He said nothing Sunday night. He said nothing on Monday. He said nothing on Tuesday. Nothing, nada!

Puerto Ricans heard nothing from Trump. Mexicans in Arizona and Nevada where they are 20% or more of the electorate heard nothing about their "pulling out." The Archbishop of Puerto Rican heard nothing.

I think it's safe to say that Pennsylvania Puerto Ricans, hundreds of thousands of them, will not vote for Trump. The vast majority of Mexican Americans won't vote for Trump. The vast majority of American Blacks won't vote for Trump and the majority of white college educated women won't vote for him either.

Are there enough non-educated people to elect Trump President?

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

EDITORIAL OPINION

"Estados Unidos es para estadounidenses y sólo para estadounidenses, ¡sí, claro!"

By Raoul Lowery Contreras

Si se postula que el mundo es plano, se puede suponer que los partidarios de Donald J. Trump sostienen esa creencia.

Prueba: Trump y sus principales seguidores se niegan a admitir que Trump perdió las elecciones de 2020. ¿Quién más se negaría a aceptar que el mundo es redondo y no plano?

Prueba indiscutible: el 27 de octubre, el Madison Square Garden (MSG) de la ciudad de Nueva York y unos 20.000 partidarios de Trump que llenaron el MSG) para un orgasmo político como el país no había visto desde que 20.000 miembros y fanáticos traidores del American Bund llenaron el MSG con Seguidores y partidarios estadounidenses de la Alemania nazi y de la cohorte ignorante de la población estadounidense de Estados Unidos.

Se planeó que este fuera el final triunfal de Donald J. Trump en su campaña para recuperar la presidencia. De las seis horas de discursos previstas, mucho tiempo se dedicó a los discursos de preparación de los partidarios de Trump. Esos seguidores no eran nadie, sus discursos eran pura tontería. Como suele ser el caso, el discurso de Trump fue largo, aburrido y repleto de mentiras que cualquier niño de diez años podría exponer.

Al final resultó que, incluso la basura verbal de Trump fue ignorada por el abarrotado grupo de glutamato monosódico.

Quizás si Trump hubiera dicho a la multitud que debemos preocuparnos por las tropas norcoreanas que luchan en Ucrania o que exigiría a su amigo V. Putin que enviara a esos coreanos a casa de inmediato, la gente habría prestado atención. O la multitud habría aplaudido si Trump les hubiera dicho que convocaría una reunión de las personas que luchan en el distrito de Gaza en las afueras de Israel y encerraría a todos en una habitación para que no salieran hasta que se llegara a un acuerdo y se liberaran los rehenes israelíes. No hizo ni dijo nada de eso. Dudamos que sepa siquiera cómo hacer tal exigencia o el motivo de la misma.

Lo que fue más revelador fue que no dijo nada sobre lo que dijeron aquellos don nadies que hablaron antes que él. Uno calificó la campaña de Kamala Harris como manipulada por "sus proxenetas". Conclusión: Kamala Harris es una "HO", una prostituta. Otro la llamó el "anticristo".

Este lenguaje estilo Trump abrumó el calentamiento previo a Trump. El más significativo resultó ser un tropo racista de un joven blanco racista que elevó el estado emocional de la multitud estúpida y agotada de MSG con lo que pasó como una broma. Tony Hinchcliffe es su nombre.

Nunca he oído hablar de él. Aparentemente, Donald J. Trump tampoco, porque increíblemente (?) "Donald" dice que nunca ha oído hablar de ese tipo. Pero alguien le pagó, alguien lo eligió y, lo que es más importante, sus "bromas" fueron examinadas y aprobadas por el personal de Trump.

Hinchcliffe dijo a las 20.000 personas que la isla de Puerto Rico es una masa flotante de "basura". Luego le dijo a la audiencia que odiaba a Kamala y que había aplaudido que la acusaran de haber sido manipulada por sus "proxenetas". o que los hispanos no supieron "sacarlo" porque insistieron en "venir". Así es como "vinieron a Estados Unidos", dijo de manera no tan simplista.

Se rompieron cabezas en todo el país. Los ojos se abrieron. Los puertorriqueños sorprendidos gritaron. Los hispanos/latinos explotaron. Los mexicanos señalaban con el dedo índice medio sus televisores.

Cuando Trump subió al podio para hablar de lo que más tarde llamó una "fiesta del amor", no mencionó a Puerto Rico ni lo que dijo Hinchcliffe. No criticó nada de lo dicho por el supuesto comediante ni lo que dijeron los fanfarrones cristianos blancos que llamaron a Harris el "anticristo" o que su campaña esté dirigida por "proxenetas". Trump no dijo nada decente o de valor.

No. Siguió su larga campaña de odio a los inmigrantes. Elogió a su ex miembro del personal titiritero que odia a los inmigrantes, el himno "Estados Unidos es para estadounidenses y sólo para estadounidenses" de Stephen MIller.

Trump fue a Allentown, Pensilvania, para un evento de campaña el lunes. Trump no puede ganar la presidencia si no gana en Pensilvania. Al parecer, los brillantes recaderos de Trump no sabían que Pensilvania tiene cientos de miles de puertorriqueños trasplantados, quienes, a diferencia de sus amigos y familiares de la isla, pueden votar por el presidente.

Cuando Trump se acercó a su micrófono, el Arzobispo de Puerto Rico y el principal candidato a gobernador en las elecciones de Puerto Rico la próxima semana -un partidario de Trump- había criticado a Trump y exigido disculpas a Trump. ¿Se disculpó?

No. No dijo nada el domingo por la noche. El lunes no dijo nada. El martes no dijo nada. ¡Nada, nada!

Los puertorriqueños no escucharon nada de Trump. Los mexicanos en Arizona y Nevada, donde representan el 20% o más del electorado, no escucharon nada sobre su "retirada". El Arzobispo de Puerto Rico no escuchó nada.

Creo que es seguro decir que los puertorriqueños de Pensilvania, cientos de miles, no votarán por Trump. La gran mayoría de los mexicoamericanos no votarán por Trump. La gran mayoría de los negros estadounidenses no votarán por Trump y la mayoría de las mujeres blancas con educación universitaria tampoco votarán por él.

¿Hay suficientes personas sin educación para elegir a Trump presidente?

Las opiniones expresadas en esta columna no son necesariamente las del editor o redactor

¿Tienes una opinión contraria? Escríbenos a info@elcentralmedia.com

Special World's Cultures

Remedios Varo: Mexican Painter

Remedios Varo: Mexican-Spanish Painter

Remedios Varo was a Mexican visual artist and painter who was born in Spain on December 16, 1908 in Anglés, Gerona, Spain. She lived in Mexico from 1941 until her death in 1963 due to a heart attack that led her to leave her work Música del bosque unfinished.

Her artistic work is characterized by mystical surrealism, in which intimate themes are captured, of subjects who confront each other in spaces of an alchemical nature. Her characters are continually creating, either in work or in dialogue, as we see in the works presented here.

Her paintings show the dreamlike incursion, dream worlds that seem contradictory, however, they show a continuous confinement. Unlike her sculptures, made with organic remains such as bones, fish bones, as well as other types of articles that could be considered waste, they do, however, preserve the fantastic theme.

With the military coup in Spain in 1936 led by Francisco Franco, Remedios Varo fled to France, where she remained until the Nazis entered Paris. During her stay in Paris she joined the Logicofobist group and movement that sought to represent the mental states of the soul, which permeated her artistic creation.

She participated in different collective exhibitions and it was not until 1956 when she presented her first individual exhibition in Mexico City, which led her to become one of the most recognized artists. Her work can be understood within the magical-surrealist thinking of the Latin American boom era. She was one of the first women to study at the Royal Academy of Fine Arts of San Fernando in Madrid, where she befriended Esteban Francés, André Bretón, Joan Miró, Leonora Carrington.

After her years in France, she kept in touch and grow new friendships with people like Gordon Onslow-Ford, César Moro, Eva Sulzer, Frida Kahlo, Octavio Paz, Kati and José Horna, Gunther Gerzso, among other Mexican and foreign intellectuals with whom she shared one of the periods of greatest production not only in Mexico, but throughout the world.

Sigue cada semana en
EL CENTRAL Hispanic News
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

Remedios Varo: Pintora mexicana

Remedios Varo: Pintora mexicoespañola

Remedios Varo fue una artista visual, pintora mexicana que nació en España el 16 de diciembre de 1908 en Anglés, Gerona, España; vivió en México desde 1941 hasta su fallecimiento en 1963 a causa de un infarto al corazón que le llevó a dejar inconclusa su obra

presentó su primera exposición individual en la Ciudad de México, lo que la llevó a constituirse como una de las artistas más reconocidas. Su obra se puede entender dentro del pensamiento mágico-surrealista de la época del boom latinoamericano.

Fue una de las primeras mujeres que estudió

Música del bosque.

Su obra artística es caracterizada por el surrealismo místico, en las que se plasman temas íntimos, de sujetos que se confrontan en espacios de índole alquimista. Sus personajes continuamente están creando, ya sea en obra o en diálogo, como vemos en las obras aquí presentadas. Sus pinturas muestran la incursión onírica, mundos de sueños que parecen contradictorios, no obstante, se muestra un continuo encierro. A diferencia de sus esculturas, elaboradas con restos orgánicos como huesos, espinas de pescado, así como otro tipo de artículos que podrían considerarse residuos, eso sí, conservando la temática fantástica.

Con el Golpe militar en España de 1936 liderado por Francisco Franco, Remedios Varo huyó a Francia, donde permaneció hasta la entrada de los Nazis a París. Durante su estancia en París se integró al grupo y movimiento Logicofobista que buscaba la representación de los estados mentales del alma, lo que permeó en su creación artística.

Participó en diferentes exposiciones colectivas y fue hasta 1956 cuando en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid, donde entabló amistad con Esteban Francés, André Bretón, Joan Miró, Leonora Carrington. Relaciones que se crecen con las amistades que establece en México con Gordon Onslow-Ford, César Moro, Eva Sulzer, Frida Kahlo, Octavio Paz, Kati y José Horna, Gunther Gerzso, entre otros intelectuales mexicanos y extranjeros con quienes compartió uno de los periodos de mayor producción no sólo en México, sino en todo el mundo.

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

Urge Legislators To Vote In Favor of the Drive Safe Bills

Instemos a los legisladores a votar por el proyecto de ley de Licencia para Todos.

On November 12, 2024
El 12 de noviembre de 2024:

9:00 a.m. Meet at / *Nos reuniremos en*
Central United Methodist Church in Lansing
10:00 a.m. Attend the Senate session
sesión del Senado
Visit legislators / *Reunión con los legisladores*
1:30 p.m. Attend the House session
Asistir a la sesión de la Cámara

You are invited to join Strangers No Longer members from across the state for a Drive Safe Advocacy Day on November 12, 2024.

We will meet with our state legislators and urge them to pass four Drive Safe bills. These bills will allow residents to get a drivers license or state ID without regard to immigration status.

Over 100,000 undocumented men and women in our state work on our farms, restaurants, hotels, and in our manufacturing industry – but since 2007 we do not allow them to have driver's licenses or state ID cards because of their immigration status. People can't legally drive to work or run errands. They don't have an acceptable ID at banks and pharmacies. Think of the emotional trauma that comes from being treated as "less" or as a "societal problem" instead of as a person who contributes to our community and economy.

Regístrese para unirse a Strangers No Longer in Lansing y defender la ¡Licencia para Todos!
Register to join Strangers No Longer in Lansing for Drive Safe Advocacy Day
bit.ly/3NPb2qi

Únase a los miembros de Strangers No Longer de todo el estado para defender el Proyecto de Ley Drive Safe el 12 de noviembre de 2024.

Reuniéndonos con nuestros legisladores estatales, solicitaremos aprobar cuatro proyectos de ley de Conducción Segura, los cuales les permitirán a los residentes obtener una licencia de conducir o una identificación estatal sin importar su estatus migratorio.

Más de 100,000 personas en Michigan son indocumentadas y trabajan en nuestras granjas, restaurantes, hoteles y la industria manufacturera, pero desde 2007 no se les ha permitido tener licencia o cédula estatal debido a su estatus.

No se puede manejar legalmente al trabajo, hacer mandados o presentar una identificación oficial en el banco o la farmacia. Surge un trauma emocional al ser considerado un cero a la izquierda o un problema social, en vez de un individuo que contribuye a la comunidad y la economía.

For more information / *Más informacíón en*:
strangersnolonger11@gmail.com • 313-549-0421

WAYNE COUNTY TREASURER'S OFFICE

Wayne County Treasurer Eric Sabree

Property tax payment plans are available now!

Interest Reduction Stipulated Payment Agreement (IRSPA)

This payment plan reduces the interest rate from 18% to 6% for eligible taxpayers. To sign up, you must own and live in your home, and have a Principal Residence Exemption (PRE) and ID that proves residency.

Distressed Owner Occupant Extension (DOOE)

This program is not available to everyone. If you own and live in the property, and are suffering financial hardship you may qualify for this program. Proof of ownership, occupancy, and hardship are required.

Stipulated Payment Agreement (SPA)

Available to everybody, this plan allows a taxpayer to pay taxes pursuant to a payment schedule. The plan will avoid foreclosure provided that payments are submitted per the agreed upon schedule.

Pay As You Stay Payment Agreement (PAYSPA)

Only for those who have first applied for their local municipality's Poverty Tax Exemption (PTE) and received an approval. Once notified by your local Assessor's office and deemed eligible, our office will mail you a notification letter with your Reduced Amount Due. You will have the option of paying a lump sum (additional 10% off) or enrolling into a PAYSPA.

Many of these plans are available online at treasurer.waynecounty.com!

For more information email WCTOPaymentPlans@waynecounty.com or call (313) 224-5990.